

期待与梦想

珍藏来自地球村的奥运家书

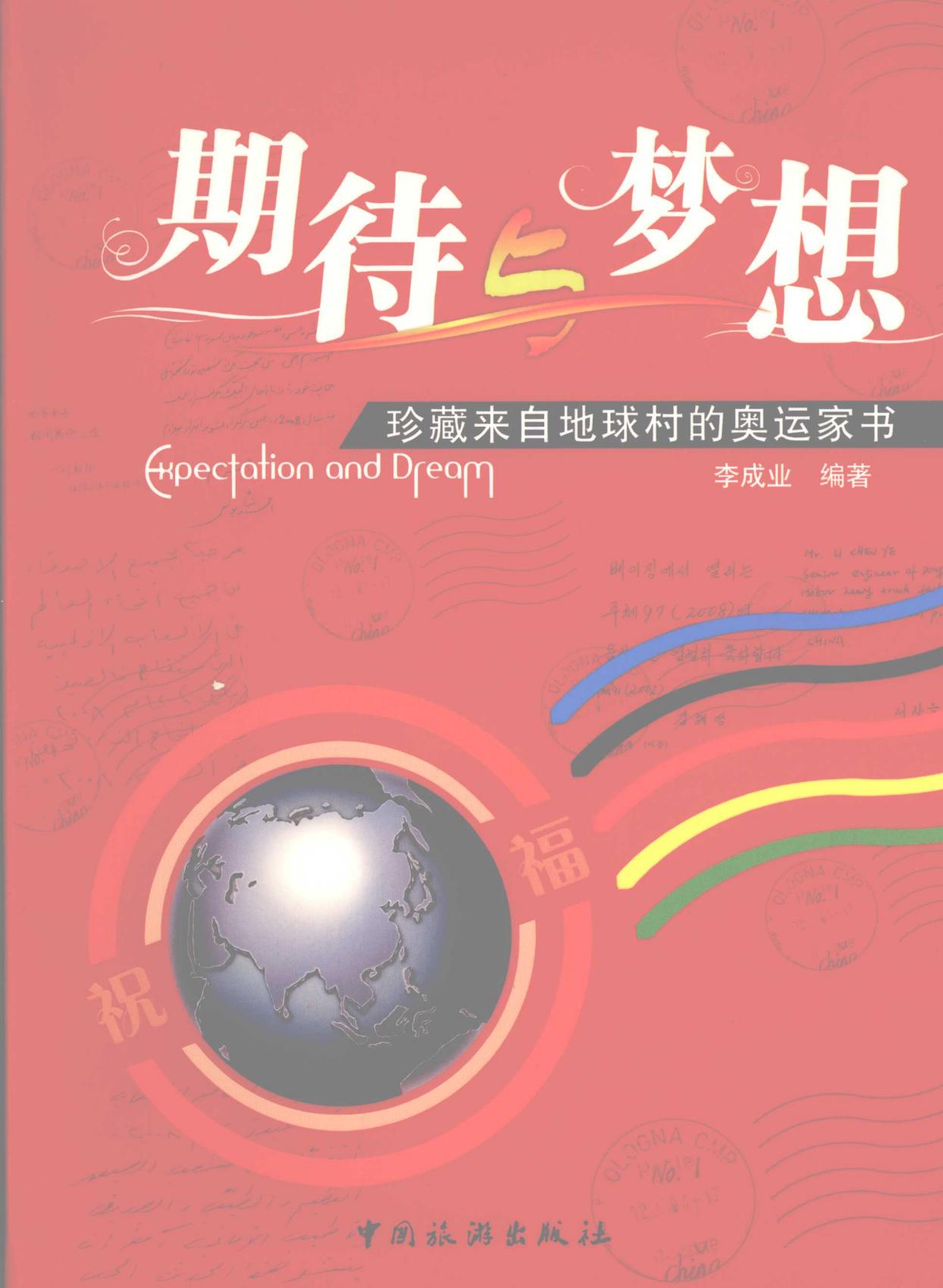
Expectation and Dream

李成业 编著

祝

福

中国旅游出版社



总策划：何力

执行策划：王春峰

责任编辑：王春峰

装帧设计：中文天地

责任印制：冯冬青

图书在版编目(CIP)数据

期待与梦想：珍藏来自地球村的奥运家书 / 李成业编著。
—北京：中国旅游出版社，2008.1 (2008.7重印)

ISBN 978-7-5032-3383-8

I.期… II.李… III.明信片—世界—图集 IV.G894

中国版本图书馆CIP数据核字(2007)第202155号

书名：期待与梦想——珍藏来自地球村的奥运家书

编著：李成业

出版发行：中国旅游出版社

(北京建国门内大街甲9号 邮编：100005)

http://www.cttp.net.cn E-mail:cttp@cpta.gov.cn

发行部电话：010-85166507 85166517

制版：北京中文天地文化艺术有限公司

经销：全国各地新华书店

印刷：北京盛通印刷股份有限公司

版次：2008年1月第1版 2008年7月第2次印刷

开本：787毫米×1092毫米 1/16

印张：15.25

印数：17001~20500册

字数：234千

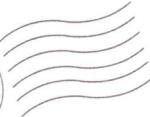
定价：49.00元

ISBN 978-7-5032-3383-8

版权所有 翻印必究

如发现质量问题，请直接与发行部联系调换

期待与梦想



珍藏来自地球村的奥运家书

Expectation and Dream

李成业 编著

中国旅游出版社

不管你是手持圣火还是从旁观看，你都会为奥运会火炬接力的魅力倾倒，并把和圣火的亲密接触看作是一生中的一次重要经历。对大多数人来说，这可能是最直接参与奥运会的体验，因为圣火和火炬是最人性化的奥林匹克象征。

圣火将我们的个人情感与和平、平等、和谐、团结、兄弟姐妹情义、包容和参与等世界性的价值理念连结到一起。

摘自：国际奥委会《奥运会火炬接力技术手册》



北京 2008 年奥运会火炬接力火炬手李成业（火炬手编号是 60）于 2008 年 6 月 1 日 8 时 56 分 45 秒至 8 时 57 分 29 秒在宜昌市太平人寿——西陵一路 5 号圣火传递。 摄影：夏影

激情传递瞬间 浓缩人生精彩

2008 年 3 月 24 日，象征和平、友谊、希望的奥林匹克圣火在希腊古奥林匹亚遗址点燃，同时点燃的还有 13 亿颗滚烫炽热的中国心。爱好和平的精神之火冲破了时空的阻隔，揭开了北京 2008 年奥运会的精彩篇章。

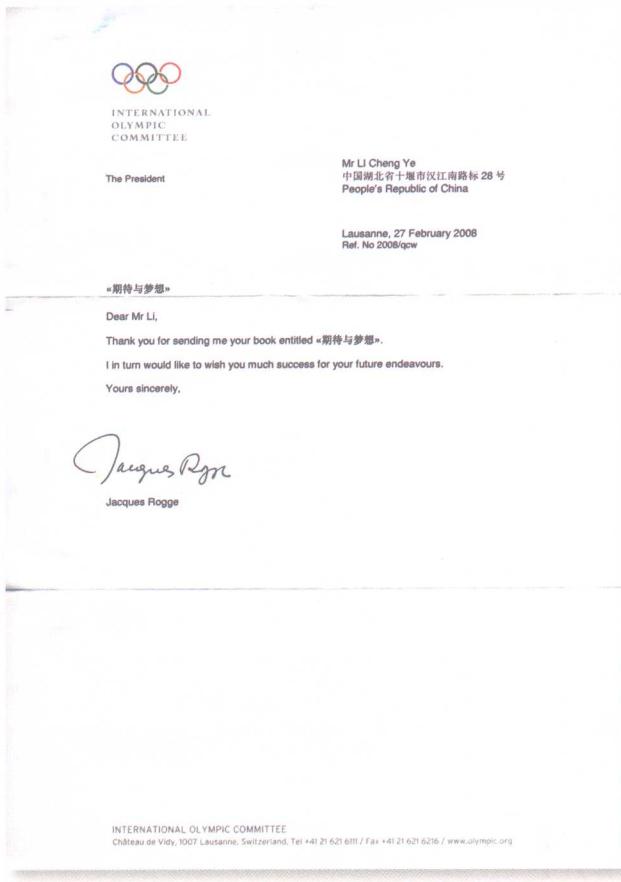
今天我作为北京 2008 年奥运会火炬接力宜昌市圣火传递的火炬手，激动万分。8 年的奥运和平之旅，历经艰辛、喜悦和期盼，成就了我的奥运梦想。8 年来，我承载着来自地球村近 200 个国家和地区人民的奥运情怀，也承载着传播世界文明和文化的使命。当圣火向我走来，我感受到她的热情和神圣。跳动的火焰，激情与梦想随圣火一起点燃，我用心迎接这神圣的一刻。

对我的人生来说，通过圣火传递不仅仅留下美好的记忆，而且我也成为传递奥林匹克理想的使者。我将追逐奥运的梦想，通过“奥运和平之旅”，让更多的人去体验奥林匹克带给世界的永远快乐，去感受来自地球村真挚友谊的永恒。朋友，让我们共同牵手世界，共同建设地球村“和谐”家园吧！

2008 年 6 月 1 日于宜昌奥运圣火传递

A handwritten signature in black ink, likely belonging to the torchbearer Li Chengye, positioned at the bottom right of the page.

国际奥委会主席 雅克·罗格先生的美好祝愿



罗格简介

国际奥委会现任主席罗格，比利时人，出生于1942年5月2日。罗格年轻时就表现出极高的体育天赋，曾是一位水上运动员，具有神奇色彩的是，他还曾入选过比利时国家橄榄球队。曾夺得帆船项目的一次世界冠军、两次世界亚军，参加过1968年、1972年和1976年三届奥运会。退役后，罗格成为一名出色的外科整形医生，获得医学博士学位，他还同时是位语言天才，精通荷兰语、英语、法语、德语和西班牙语，并且对现代艺术情有独钟。

罗格从1989年当选欧洲奥委会主席后，在国际体育界的影响迅速上升，1991年当选国际奥委会委员，1998年当选国际奥委会执委，三年之后的2001年7月在莫斯科，他成为国际奥委会第八任主席。

罗格作为国际奥委会在21世纪的第一位主席，在上任之初就表示，将继续带领奥林匹克运动向正确的方向前进，他认为合理地控制奥运会规模，让更多的城市有机会举办奥运会是奥林匹克运动未来的趋势。

奥运祝福

英 语

【译文】

尊敬的李先生：
感谢您送给我的《期待与梦想》一书，我祝愿您未来的努力获得更大的成功。

你诚挚的雅克·罗格

2008年2月27日 洛桑

国际奥林匹克委员会 (International Olympic Committee-IOC)

【简介】

1894年6月，国际奥林匹克委员会在巴黎索邦大学宣告成立。位于瑞士洛桑的国际奥林匹克委员会是奥林匹克运动的最高管理机构，她根据奥林匹克宪章的要求促进体育运动的发展，确保奥运会按时、顺利举行，并且积极支持女子运动的发展，推广运动精神，保护运动员。

国际奥委会包括115名通过选举产生的委员（到2003年10月11日，国际奥委会委员总数达到130名），并且在每年召开一次全体委员大会。国际奥委会全体委员大会负责选举任期八年，延长期为四年的国际奥委会主席，同时全体委员大会还负责选举任期四年的国际奥委会执行委员会。

国际奥委会对奥运会的组织、市场、转播以及所有衍生产品保有全部权利，确保奥运会的独立性和广泛性。奥林匹克运动从奥运会的赛事转播权的赢利中获得主要经济支助，此外，奥林匹克运动还从奥林匹克伙伴和世界范围的赞助商中获得经济支持。

奥林匹克格言

“更快、更高、更强”(Faster, Higher, Stronger)是奥林匹克格言，亦称奥林匹克座右铭或口号，系奥林匹克运动宗旨之一。这句格言是顾拜旦一位密友迪东于1895年提出的。顾拜旦对此颇为赞赏，经他提议，1913年国际奥委会正式批准将其定为奥林匹克格言。1920年它又成为奥林匹克标志的一部分。奥林匹克格言充分表达了奥林匹克运动所倡导的不断进取、永不满足的奋斗精神。它不仅表示在竞技运动中要不畏强手，敢于斗争，敢于胜利，而且鼓励人们在自己的生活和工作中不甘于平庸，要朝气蓬勃，永远进取，超越自我，将自己的潜能发挥到极限。



亚奥理事会主席 艾哈迈德·法赫德亲王的美好祝愿

艾哈迈德·法赫德是亚奥理事会主席、科威特奥委
会主席、国际手球联合会副主席

الله يهديك يا صاحب العطاء والنجاح
الذوق في كل إنتصار وحقق لك الله
لتحت القبة سهل مدين بكتبه فعلم
وتعنى المعرفة قد حشرت على النجاح والاصح
الذرئي التي ستكون خير للجسم وأسرار العلوم
كل لتوصيه ولنجاح

أحمد بن عبد الله
رئيس مجلس إدارة نادي الكرة
R

٢٠٠٧-٣-٢٧

奥运
祝福

阿拉伯语

【译文】

我希望等待了很久的北京 2008 奥运会能大获成功。现在是通过美丽的北京和好客的中国人民，来证明他们有能力成功举办一届给中国和亚洲乃至全世界带来荣誉的奥运会的时候了。衷心祝愿北京奥运会圆满成功。

艾哈迈德·法赫德
亚奥理事会主席
2007 年 4 月 17 日于科威特

国际残疾人奥委会创始人、 名誉主席Robert Steadward 的奥运祝福



奥运
祝福

英 语

【译文】

衷心祝愿北京 2008 奥运会及残奥会成功举办！

国际残疾人奥运会创始人、
名誉主席 Robert Steadward

背景资料

残疾人奥林匹克运动会（Paralympic Games）始办于 1960 年，是由国际奥委会和国际残疾人奥林匹克委员会主办的、专为残疾人举行的世界大型综合性运动会，分夏、冬季残疾人奥林匹克运动会。1988 年汉城第八届残奥会以后，形成了每届残奥会和夏季奥运会在同一城市举行的惯例。首届残奥会 1960 年在意大利罗马举行，1976 年，第一届冬季残疾人奥林匹克运动会在瑞典的恩舍尔兹维克举行，迄今夏季残疾人奥林匹克运动会已举办过 12 届，冬季残疾人奥林匹克运动会已举办过 9 届。残疾人奥林匹克运动会至今已走过了 40 多年不断发展壮大的光辉历程，从最初只有 23 个国家的 400 名运动员参赛，发展到 2004 年来自 136 个国家和地区的 3969 名运动员参赛。这不仅标志着时代的发展，也体现了人类社会文明的进步！



2007 年 6 月 25 日，在“2007 中国人文社会科学论坛暨北京奥运国际论坛”上，国际残疾人奥委会创始人、名誉主席 Robert Steadward 与本书作者合影留念

目录

CONTENTS

国际奥委会主席雅克·罗格先生的美好祝愿	3
国际奥林匹克委员会	4
奥林匹克格言	4
亚奥理事会主席艾哈迈德·法赫德亲王的美好祝愿	5
国际残疾人奥委会创始人、名誉主席 Robert Steadward 的奥运祝福	6
不眠之夜	14
我和奥林匹克	15
两代人的奥运梦想	16
奥运的梦想在心中飞翔	17

2002年

澳大利亚联邦 The Commonwealth of Australia	18
新加坡共和国 The Republic of Singapore	19
尼泊尔 Nepal	20
意大利共和国 The Republic of Italy	21
德意志联邦共和国 The Federal Republic of Germany	22
朝鲜民主主义人民共和国 The Democratic People's Republic of Korea	23
巴基斯坦伊斯兰共和国 The Islamic Republic of Pakistan	25
刚果共和国 The Republic of Congo	26
大不列颠及北爱尔兰联合王国 The United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	27
科特迪瓦共和国 The Republic of Cote d'Ivoire	28
中国澳门特别行政区 Macao SAR	29
缅甸联邦 The Union of Myanmar	30

2003年

以色列国 The State of Israel	31
中国台湾省 Taiwan sheng	32
大韩民国 Republic of Korea	33

厄瓜多尔共和国 The Republic of Ecuador	35
阿拉伯埃及共和国 The Arab Republic of Egypt	36
埃塞俄比亚联邦民主共和国 The Federal Democratic Republic of Ethiopia	37
巴布亚新几内亚独立国 The Independent State of Papua New Guinea	38
中国香港特别行政区 HKSAR	40
比利时王国 The Kingdom of Belgium	42
南非共和国 The Republic of South Africa	43

2004年

东帝汶民主共和国 The Democratic Republic of East Timor	44
柬埔寨王国 The Kingdom of Cambodia	46
瑞士联邦 Swiss Confederation	48
捷克共和国 The Czech Republic	49
马来西亚 Malaysia	50
立陶宛共和国 The Republic of Lithuania	51
墨西哥合众国 The United States of Mexico	52
西班牙 Spain	53
爱沙尼亚共和国 The Republic of Estonia	54
保加利亚共和国 The Republic of Bulgaria	55
毛里求斯共和国 The Republic of Mauritius	56
冰岛共和国 The Republic of Iceland	57
瓦努阿图共和国 The Republic of Vanuatu	58
克罗地亚共和国 The Republic of Croatia	61
新西兰 New Zealand	62
马拉维共和国 The Republic of Malawi	64
蒙古国 Mongolia	65
印度尼西亚共和国 The Republic of Indonesia	66
萨摩亚独立国 The Independent State of Samoa	67
圣卢西亚 Saint Lucia	68
斐济群岛共和国 The Republic of Fiji Islands	69
泰国王 The Kingdom of Thailand	70
苏里南共和国 The Republic of Suriname	71
肯尼亚共和国 The Republic of Kenya	72
哥伦比亚共和国 The Republic of Colombia	73
文莱达鲁萨兰国 Brunei Darussalam	74

阿鲁巴岛 Arubas	75
阿拉伯叙利亚共和国 The Syrian Arab Republic	76
土耳其共和国 The Republic of Turkey.....	77
巴西联邦共和国 The Federative Republic of Brazil	78
芬兰共和国 The Republic of Finland	79
荷兰王国 The Kingdom of the Netherlands	80
法兰西共和国 The Republic of France	81
马达加斯加共和国 The Republic of Madagascar	82
斯洛文尼亚共和国 The Republic of Slovenia.....	83
委内瑞拉玻利瓦尔共和国 The Bolivar Republic of Venezuela.....	84
挪威王国 The Kingdom of Norway.....	86
黎巴嫩共和国 The Republic of Lebanon.....	88
巴哈马国 The Commonwealth of the Bahamas	89
土库曼斯坦 Turkmenistan.....	90
阿拉伯联合酋长国 The United Arab Emirates.....	93
利比里亚共和国 The Republic of Liberia	94
博茨瓦纳共和国 The Republic of Botswana.....	96

2005年

乌克兰 Ukraine	97
萨尔瓦多共和国 The Republic of El-Salvador.....	98
也门共和国 The Republic of Yemen.....	99
哥斯达黎加共和国 The Republic of Costa Rica.....	100
坦桑尼亚联合共和国 The United Republic of Tanzania.....	101
越南社会主义共和国 The Socialist Republic of Vietnam.....	102
博奈尔岛 Bonaire Island	104
罗马尼亚 Romania	105
秘鲁共和国 The Republic of Peru	106
瑞典王国 The Kingdom of Sweden	107
马里共和国 The Republic of Mali.....	108
丹麦王国 The Kingdom of Denmark	109
莫桑比克共和国 The Republic of Mozambique.....	110
洪都拉斯共和国 The Republic of Honduras	111
沙特阿拉伯王国 Kingdom of Saudi Arabia	112
巴林王国 The Kingdom of Bahrain	113

塞尔维亚共和国 The Republic of Serbia	114
哈萨克斯坦共和国 The Republic of Kazakstan	115
吉布提共和国 The Republic of Djibouti	116
塞舌尔共和国 The Republic of Seychelles	117
菲律宾共和国 The Republic of the Philippines	118
阿富汗 Afghanistan	119
贝宁共和国 The Republic of Benin	120
纳米比亚共和国 The Republic of Namibia	121
特立尼达和多巴哥共和国 The Republic of Trinidad and Tobago	122
厄立特里亚国 The State of Eritrea	123
加拿大 Canada	124
老挝人民民主共和国 The Lao People's Democratic Republic	125
约旦哈希姆王国 The Hashemite Kingdom of Jordan	126
布隆迪共和国 The Republic of Burundi	127
毛里塔尼亚伊斯兰共和国 The Islamic Republic of Mauritania	128
美利坚合众国 The United States of America	129
来自联合国维和警察的祝福	130
汤加王国 The Kingdom of Tonga	134
俄罗斯联邦 The Russian Federation	135
巴勒斯坦国 The State of Palestine	137
爱尔兰 Ireland	138
喀麦隆共和国 The Republic of Cameroon	139
加纳共和国 The Republic of Ghana	140
阿塞拜疆共和国 The Republic of Azerbaijan	141
佛得角共和国 The Republic of Cape Verde	142
古巴共和国 The Republic of Cuba	143
几内亚比绍共和国 The Republic of Guinea-Bissau	144
圣马力诺共和国 The Republic of San Marino	145
阿根廷共和国 The Republic of Argentina	147
圭亚那合作共和国 The Cooperative Republic of Guyana	148
赤道几内亚共和国 The Republic of Equatorial Guinea	149
塞拉利昂共和国 The Republic of Sierra Leone	150
孟加拉人民共和国 The People's Republic of Bangladesh	151
阿尔及利亚民主人民共和国 The Democratic People's Republic of Algeria	152
尼日利亚联邦共和国 The Federal Republic of Nigeria	154

苏丹共和国 The Republic of the Sudan	155
伊拉克共和国 The Republic of Iraq.....	157
津巴布韦共和国 The Republic of Zimbabwe	159
葡萄牙共和国 The Portuguese Republic	161
摩尔多瓦共和国 The Republic of Moldova	162
奥地利共和国 The Republic of Austria.....	163
吉尔吉斯共和国 Kyrgyz Republic	164
乌干达共和国 The Republic of Uganda	165
列支敦士登公国 The Principality of Liechtenstein.....	166
巴巴多斯 Barbados	167
梵蒂冈城国 The Vatican City State	168
多米尼加共和国 The Dominican Republic	169
联合国 United Nations	170
威尔士 Wales	171
海地共和国 The Republic of Haiti	172

2006年

卢旺达共和国 The Republic of Rwanda	174
斯洛伐克共和国 The Slovak Republic	175
斯里兰卡民主社会主义共和国 The Democratic Socialist Republic of Sri Lanka.....	176
刚果民主共和国 The Democratic Republic of The Congo	177
莱索托王国 The Kingdom of Lesotho	178
卢森堡大公国 The Grand Duchy of Luxembourg	179
亚美尼亚共和国 The Republic of Armenia	180
玻利维亚共和国 The Republic of Bolivia	181
塔吉克斯坦共和国 The Republic of Tajikistan	182
阿尔巴尼亚共和国 The Republic of Albania	183
索马里民主共和国 The Somali Republic	184
安哥拉共和国 The Republic of Angola.....	185
马其顿共和国 The Republic of Macedonia.....	186
中非共和国 The Central African Republic	187
加蓬共和国 The Gabonese Republic	188
乍得共和国 The Republic of Chad	189

大阿拉伯利比亚人民社会主义民众国	190
The Great Socialist People's Libyan Arab Jamahiriya.....	190
印度共和国 The Republic of India	191
伊朗伊斯兰共和国 The Islamic Republic of Iran.....	192
突尼斯共和国 The Republic of Tunisia	194
日本国 Japan	195
格林纳达 Grenada	196
多米尼克国 The Commonwealth of Dominica	198
黑山 Montenegro	199
所罗门群岛 The Solomon Islands	201
匈牙利共和国 The Republic of Hungary.....	203
赞比亚共和国 The Republic of Zambia	204
安提瓜和巴布达 Antigua and Barbuda.....	205
科威特国 The State of Kuwait	206
塞浦路斯共和国 The Republic of Cyprus.....	207
白俄罗斯共和国 The Republic of Belarus	208

2007年

卡塔尔国 The State of Qatar.....	209
摩洛哥王国 The Kingdom of Morocco.....	210
尼日尔共和国 The Republic of Niger	211
波兰共和国 The Republic of Poland.....	212
塞内加尔共和国 The Republic of Senegal	213
波斯尼亚和黑塞哥维那 Bosnia and Herzegovina.....	214
中华人民共和国 The People's Republic of China	215
圣多美和普林西比民主共和国	
The Democratic Republic of Sao Tome and Principe	216
乌兹别克斯坦共和国 The Republic of Uzbekistan	217
巴拿马共和国 The Republic of Panama	218
科摩罗联盟 Union of Comoros.....	220
多哥共和国 The Republic of Togo	221
几内亚共和国 The Republic of Guinea	222
乌拉圭东岸共和国 Oriental Republic of Uruguay.....	223
苏格兰 Scotland.....	224
马耳他共和国 The Republic of Malta	225

布基纳法索 The Burkina Faso	227
希腊共和国 The Republic of Greece	228
智利共和国 Republic of Chile	229
格鲁吉亚 Georgia	230
牙买加 Jamaica	231
阿曼苏丹国 The Sultanate of Oman	232
密克罗尼西亚联邦 The Federated States of Micronesia	233
安道尔公国 The Principality of Andorra	234
斯威士兰王国 The Kingdom of Swaziland	235
摩纳哥公国 The Principality of Monaco	236

2008年

冈比亚共和国 The Republic of the Gambia	237
塞班岛 The Saipan Island	238
拉脱维亚共和国 Republic of Latvia	239
马尔代夫共和国 Republic of Maldives	240
后记	241



摄影：赵迎新（新华社记者）

不眠之夜

李成业

2001年7月13日，是世界人民瞩目的夜晚，更是中国人8年奥运期待的定格之夜，我和家人在电视机前观看中华世纪坛申办奥运的现场报道。在晚10时7分，中华世纪坛的活动突然中止，画面切换到莫斯科申奥投票现场，家里的空气仿佛就在瞬间凝固，只能听到那轻微的呼吸，我心中默默地祈祷、祝愿我的祖国能够成功。晚10时8分，国际奥委会主席萨马兰奇向世界宣布：2008年夏季奥运会主办权属于北京！顿时我的心沸腾了，全家欢呼着，中国成功啦！所有中国人8年的期待和付出的努力在那瞬间定格。我为祖国而自豪，更为我能历经香港、澳门回归，申奥成功的历史时刻而自豪。百年奥运给中国一个惊喜，同时也给中国人民一个施展风采的舞台。

那一夜是难忘之夜，不眠之夜，我虽然不是体育健儿，但是参与奥运是每一个中国人的责任。申奥大使杨澜在陈述时说：“我相信在座的许多人都曾被李安的奥斯卡获奖影片《卧虎藏龙》所吸引，这仅仅是我们文化的一小部分，还有众多的文化宝藏等待着你们去挖掘。”这一席话不但拨动了众多奥委会委员们的心弦，更激发了我的参与奥运，梦想奥运的决心。世界的奥运、人类的奥运，从此我的一个“奥运和平之旅”的梦想产生了——万国飞鸿，为北京奥运喝彩，呼唤世界和平。

我和奥林匹克

李成业

在中国北京申奥成功之前，奥林匹克运动对我来说还是很神秘的，在历届奥运会上我只是关注中国运动员能取得多少枚金牌，当然，有时也会被竞技场上的气氛所感染，情不自禁地也为各国运动员加油呐喊。2001年7月13日晚10时8分，当宣布由北京举办2008年奥运会的那一幕在莫斯科申奥投票现场定格，我的民族自豪感油然而生。从那天起我就萌发了一个普通人参与奥林匹克的梦想——征集世界人民对北京奥运的祝福以及世界人民对和平的美好愿望。

在征集工作开展初期，我有心购买一些关于奥林匹克方面的书籍进行了解和专业的学习。当时全国书店这方面的书籍还寥寥无几，当我发现中国人民大学奥运研究中心金元浦主任编著的《圣火传递心中的爱》和郑小九编著的《北京奥运之魂》两本书时，如获至宝！我如饥似渴地阅读并做了大量笔记。后来，金元浦主任成为我的导师和朋友，从他那里，我汲取了充分的奥林匹克知识营养。

我生活工作在一个偏远山区（武当山脚下），想用一个平民的力量去“牵手”世界人民，真是举步维艰！随着全国人民的关注与积极参与，世界人民通过“北京奥运”这一窗口，开始了解中国、参与“北京奥运”。同时我的真诚和执著也感动了许许多多国内外朋友。在我开始着手征集工作的时候，广州的吕慧通过国内外友人帮助我征集了20多个国家和地区的祝福，维和警察范创新通过他的维和历程及国外友人将世界不稳定国家和地区的“和平梦想”汇集中国，东风商用车海外事业部的同志也通过“东风走向世界”为我和国外友人建立了奥运情怀，从而奠定了“奥运和平之旅”的基础。8年来，通过“北京奥运”这一友谊的桥梁，我已同世界180多个国家和地区的人民进行了沟通与交流，并建立起深厚的友谊，这是一种神圣的情感！在奥林匹克精神传递过程中，这么多国家和地区的人民，用各种不同的文字对北京2008奥运会遥寄祝福，这在世界奥运史上是史无前例的，我为中华民族感到骄傲，也为“北京奥运”感到自豪！

许多国内外朋友问我：“8年来你最大的收获和感受是什么？”我回答：“人生最幸福的事莫过于将世界人民的奥运情怀、来自地球村的感人故事一一珍藏并与全世界人民共同分享，这将成为我人生最美好的回忆！”

虽然我的征集祝福的历程与那些亲自参与奥运竞技、弘扬奥运精神的人们相比有些微不足道，但奥林匹克“更快、更高、更强”的精神给予了我无穷的勇气和力量，它激励我克服重重困难，超越自我、实现梦想！

来自地球村的一封封“奥运家书”，承载了世界人民多少的梦想与期望！它传递着世界的文明，寄托着和平的祝愿。世界各国人民的心灵符号——手写体祝福文字，是奥林匹克创造世界文化、奥林匹克传递人类文明的体现。我愿继续尽我微薄之力，通过平凡之举，感动更多的人一起参与奥运、弘扬奥运，实现世界和平的梦想！